



PTC  
ÜRÜN TEST VE BELGELENDİRME  
SAN. TİC. LTD. ŞTİ



DENEY RAPORU  
TEST REPORT

AB-1374-T  
2019-PTC-0275  
11-19

**Müşteri Adı / Adresi:**  
Customer name / address

ELCON ELEKTRİK OTOMASYON VE ENDÜSTRİYEL ISITMA SİS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.  
H.Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sok. Perpa Dış Tic Mer. B Blok No:1275 Şişli İstanbul

**İstek Numarası**  
Order No.

2019-PTC-0275

**Numunenin adı ve tarifi**  
Name and identity of test item

INFRARED ISITICI

**Numunenin kabul tarihi**  
The date of receipt of test item

20.11.2019

**Açıklamalar**  
Remarks

**Ürün ilgili testlerden geçmiştir, lütfen raporu inceleyiniz.**  
*The product passes related tests, see report below*

**Deneyin yapıldığı tarih**  
Date of Test

22.11.2019 - 28.11.2019

**Raporun Sayfa Sayısı**  
Number of pages of the Report

12

Deney laboratuvarı olarak faaliyet gösteren **PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**, TÜRKAK'tan AB-1374-T akreditasyon dosya numarası ile **TS EN ISO IEC 17025:2012** standardına göre akredite edilmiştir.

**PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic Ltd. Şti.** accredited by TÜRKAK under registration number AB-1374-T accreditation file no for **TS EN ISO IEC 17025:2012** as test laboratory"

**Türk Akreditasyon Kurumu(TÜRKAK) deney raporlarının tanınırlığı konusunda Avrupa Akreditasyon Birliği(EA) ile Çok Taraflı Anlaşma ve Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon Birliği(ILAC) ile karşılıklı tanıma anlaşması imzalamıştır.**

**Turkish Accreditation Agency (TURKAK) is a signatory to the European co-operation for Accreditation (EA) Multilateral Agreement (MLA) and to the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Mutual Recognition Arrangement (MRA) for the recognition of test reports**

*Deney ve /veya ölçüm sonuçları, genişletilmiş ölçüm belirsizlikleri ( olması halinde ) ve deney metotları bu sertifikanın tamamlayıcı kısmı olan takip eden sayfalarda verilmiştir.*

The test and/or measurement results, the uncertainties ( if applicable ) with confidence probability and test methods are given on the following pages which are part of this report.



**Mühür / Tarih**  
Seal / Date

29.11.2019

ÜRÜN TEST VE BELGELENDİRME LTD. ŞTİ.  
PRODUCT TESTING AND CERTIFICATION

**Deneyi Yapan Personel**  
Person in Performing the  
Test

Harun Ekrem  
ÇELİK

**Deney Sorumlusu**  
Person in Charge of Test

Muhammed Emin  
ÇOŞKUN

**Laboratuvar Teknik**  
**Yöneticisi**

Laboratory Technical  
Manager  
Murat ÇİTİL

**ONAY**  
APPROVED



Vergi No  
Task Number  
733 043 5931

ACCREDITED TEST LABORATORY  
**DENEY RAPORU / TEST REPORT**

**PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**  
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel:+90 216 393 3232 e-mail:info@pctestng.com web: www.pctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 1 / 12



PTC  
ÜRÜN TEST VE BELGELENDİRME  
SAN. TİC. LTD. ŞTİ

DENEY RAPORU  
TEST REPORT

AB-1374-T
2019-PTC-0275
11-19

## İÇİNDEKİLER (CONTENTS)

	Sayfa (Page)
<b>1- Dökümantasyon</b> (Documentation)	
<b>1.1- DGC,Çevre Şartları ve Sembollerin Tanımları</b> .....3 (Description of the EUT, Environmental Conditions and Symbol Definitons)	3
<b>1.2- Deney Standartları</b> .....4 (Test Standards)	4
<b>1.3- Deney Sonuçları</b> .....5 (Test Results)	5
<b>2- Deney Sonuçları ve Koşulları</b> (Test Results and Conditions)	
<b>2.1- IP6X Toz Karşı Koruma</b> .....6 (IP6X Dust Protection Test)	6
<b>2.2- IPX7 Suya Karşı Koruma Deneyi</b> .....7 (IPX7 Water Ingress Protection Test)	7
<b>3- Ekler</b> (Attachments)	
<b>3.1- Ölçüm Cihazları</b> .....8 (Measuring Equipments)	8
<b>3.1- DGC Fotoğrafları</b> .....9 (Photos of EUT)	9

### DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.  
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No: 26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel:+90 216 393 3232 e-mail: info@pctestng.com web: www.pctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 2 / 12

**1.1- Deneýden Geçirilen Cihazın :**  
(*Equipment Under Test's*)

**Markası** .....: ELCON AUTOMATION  
(*Brand*)

**Modeli** .....: RCH-2000  
(*Model*)

**Seri Numarası** : 180594  
(*Serial Number*)

**Tanımı** : INFRARED ISITICI  
(*Description*)

**Çevre Şartları:** 23±1 °C, % 52 RH  
(*Environmental Conditions*)

**Deneýler sırasında ölçülen çevre şartları ilgili sayfalarda belirtilmiştir.**  
(*The environmental conditions are measured during tests, are determined related pages*)

**Sembollerin Tanımları :** DGC = Deneýden geçen cihaz  
(*Definations of Symbols*) (EUT= Equipment under test)

**DENEY RAPORU / TEST REPORT**

**PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**  
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel:+90 216 393 3232 e-mail:info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 3 / 12


## 1.2-DENEY STANDARTLARI (TEST STANDARDS)

DeneYler aşağıdaki standartlara göre yapılmıştır:

(The test were performed according to following standards)

- TS 3033 EN 60529 :1997
- TS 3033 EN 60529/A1: 2005
- TS 3033 EN 60529/T2 : 2004
- TS EN 60529:1991/AC:1993:2011
- TS 3033 EN 60529/T1 :1997
- TS EN 60529/A2 : 2014
- TS 3033 EN 60529/A2 : 2014
- TS EN 60529:1991/AC : 2017

**1.3-DENEY SONUÇLARI  
(TEST RESULTS)**

Uygulanan Deneş	Sonuç	Deneş Yapan	İmza
(Applied Test)	(Result)	(By Tested)	(Signature)
<b>IP 6X Toza Karşı Koruma</b> (IP 6X Dust Protection Test)	<b>Geçti</b> (Passed)	Harun Ekrem ÇELİK	
<b>IP X7 Suya Karşı Koruma Deneş</b> (IP X7 Water Ingress Protection Test)	<b>Geçti</b> (Passed)	Harun Ekrem ÇELİK	

**DENEY RAPORU / TEST REPORT**

**PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**  
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel:+90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 5 / 12

## 2.1 IP 6X TOZA KARŞI KORUMA DENEYİ (IP 6X DUST PROTECTION TEST)

**Deney Talimat No :**  
(Test Method No)

PR.18-TL.07

**İlgili Standart :**  
(Related Standard)

Sayfa 4'e bakınız.  
(See Page 4)

**Çevre Koşulları :**  
(Environmental Conditions)

23 ±1°C , % 50 RH

**Tarih :**  
(Date)

22.11.2019

### TEST ŞARTLARI VE SONUÇLARI (TEST CONDITIONS AND RESULTS)

**Testin tanımı :**  
(Test Specification)

Deney, kapalı bir deney hücresinde talk pudrasını askıda tutan uygun bir düzenle, toz sirkülasyon pompasının değiştirilebildiği ana prensiblerle birleşik durumda olan bir toz hücresi kullanılarak yapılır. Deneyden geçirilen mahfaza, normal çalışma konumunda deney hücresi içine yerleştirilir. Normal olarak açık olan herhangi bir boşaltma deliği deney süresinde açık bırakılmalıdır. Deneye 8 saat süre boyunca devam edilmelidir.

*(The test is made using a dust chamber incorporating the basic principles whereby the powder circulation pump may be replaced by other means suitable to maintain the talcum powder in suspension in a closed test chamber.*

*The enclosure under test is supported in its normal operating position inside the test chamber, but is not connected to a vacuum pump. Any drain-hole normally open shall be left open for the duration of the test. The test shall be continued for a period of 8 hours.)*

**Test Süresi :** 8 Saat  
(Test Duration) 8 Hours

**DGC'de hiçbir şekilde toz birikmesi olmamalıdır.**  
(There have to be no slew of dust in the EUT )

**Sonuç : Geçti**  
(Result) Passed

**DGC'de hiçbir şekilde toz birikmesi olmamıştır.**  
(There were no slew of dust in the EUT. )

## DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.  
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 6 / 12

## 2.2 IP X7 SUYA KARŞI KORUMA DENEYİ (IP X7 WATER INGRESS PROTECTION TEST)

<b>Deney Talimat No :</b> (Test Method No)	PR.18-TL.07	<b>İlgili Standart :</b> (Related Standard)	Sayfa 4'e bakınız. (See Page 4)
<b>Çevre Koşulları :</b> (Environmental Conditions)	22 ±1°C, % 52 RH	<b>Tarih :</b> (Date)	26.11.2019
<b>Test Süresi:</b> (Test Duration)	30 Dakika 30 Min		

### TEST ŞARTLARI VE SONUÇLARI (TEST CONDITIONS AND RESULTS)

#### Testin Tanımı (Test Specification)

Deneyde aşağıdaki şartlar uygulanarak yapılmıştır.

- Suya geçici daldırma etkilerine karşı koruma, Mahfaza basıncın ve sürenin standard şartlarında suya geçici olarak daldırıldığında zararlı etkilere sebep olacak miktarlarda su girişi mümkün olmamalıdır.
- Yüksekliği 850 mm'den az olan mahfazaların en alt noktası su yüzeyinden 1000 mm aşağıda bulundurulur.
- Yüksekliği 850 mm'ye eşit veya daha büyük mahfazaların en yüksek noktası su Yüzeyinden 150 mm aşağıda bulundurulur.
- Deney süresi 30 dakikadır.

*The conditions to be observed are as follows:*

- *Protected against the effects of temporary immersion in water. Ingress of water in quantities causing harmful effects shall not be possible when the enclosure is temporarily immersed in water under standardized conditions of pressure and time.*
- *The lowest point of enclosure with a height less than 850 mm is located 1000 mm below the surface of the water.*
- *The highest point of enclosures with a height equal to or greater than 850 mm is located 150 mm below the surface of the water.*
- *The duration of the test is 30 min.*

## DENEY RAPORU / TEST REPORT

PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.

Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 7 / 12



**DGC'de hatasız çalışmaya engel olabilecek veya güvenliği bozabilecek miktarda veya yerleşecek biçimde su birikmemelidir.**

*(There have to be no slew of water that may obstruct impeccable working or unsecure the EUT)*

**Sonuç : Geçti**

*(Result) Passed*

**Test sonrasında DGC'de hatasız çalışmaya engel olabilecek veya güvenliği bozabilecek miktarda veya yerleşecek biçimde su birikmemiştir.**

*(There were no slew of water that may obstruct impeccable working or unsecure the EUT after the test)*



**3- EKLER**  
(Attachments)  
**3.1-ÖLÇÜM CİHAZLARI**  
(Measuring Equipments)

<b>Cihaz Adı</b> <i>Device name</i>	<b>Model Tipi</b> <i>Model Type</i>	<b>Üretici</b> <i>Manufacturer</i>	<b>Son Kalb. Tarihi</b> <i>Last Cal. Date</i>	<b>Test Maddesi</b> <i>Test Item</i>
IP Toz Kabini/ IP Dust Cabinet	-	Multitech	-	<b>13.4</b>
Süre Ölçer / Timer	DELTA	DELTA	09.07.2018	<b>13.4 and 14.2.7</b>
IP X7 Daldırma Su tankı / IP X7 Immersion Water Tank	MTSN-2	Multitech	16.07.2018	<b>14.2.7</b>

**DENEY RAPORU / TEST REPORT**

**PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**  
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel:+90 216 393 3232 e-mail:info@ptctestng.com web: www.ptctesting.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 9 / 12

### 3.2-DGC FOTOGRAFLARI (Photos of EUT)



## DENEY RAPORU / TEST REPORT

**PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**  
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@pctestng.com web: www.pctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 10 / 12



## DENEY RAPORU / TEST REPORT

**PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.**  
Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi, D1 Blok No:26 Tuzla/İstanbul-Turkey  
Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 11 / 12



## DENEY RAPORU / TEST REPORT

*PTC Ürün Test ve Belgelendirme San. Tic. Ltd. Şti.*  
*Aydınlı Mah. Patlayıcı Maddeler Yolu Cad. Beyoğlu Sanayi Sitesi. D1 Blok No: 26 Tuzla/İstanbul-Turkey*  
*Tel: +90 216 393 3232 e-mail: info@ptctestng.com web: www.ptctestng.com*

Doc.No: PR.20-RP.09 / Rel.Date: 26/08/2017/ Rev. No: 01 / Rev. Date: 24.09.2018

Sayfa/Page 12 / 12